



¿Cómo puedo hacer comentarios sobre el DEIR/DEIS de Merced a Fresno?

Existe un periodo de 45 días para que el público emita sus comentarios durante el cual se pueden enviar los comentarios sobre el documento. El periodo formal de comentarios empezará el 15 de agosto de 2011 y terminará el 28 de septiembre de 2011. Existen varias maneras en las que usted puede expresar sus comentarios:

- Asistir a una audiencia pública y llenar un formulario de comentarios o pedirle a un relator judicial que transcriba su comentario. Las audiencias públicas se realizarán en tres comunidades diferentes que puedan verse afectadas por el proyecto y éstas se muestran en la página 1.
- En cualquier momento durante el periodo de comentarios, los comentarios se aceptarán por medio de correo electrónico o correo postal. Los comentarios pueden ser sometidos vía correo a "Merced to Fresno Draft EIR/EIS Comment", 770 L Street, Suite 800, Sacramento, CA95814, o vía correo electrónico a merced_fresno@hsr.ca.gov con el asunto "Draft EIR/EIS Comment". Los comentarios también se pueden enviar a través del sitio de Internet de la Autoridad: www.cahighspeedrail.ca.gov. El periodo destinado a hacer comentarios es del 15 de agosto al 28 de septiembre de 2011, e incluye dichas fechas. **Las observaciones se deben recibir vía electrónica a más tardar el 28 de septiembre de 2011 o, si el comentario se envió por correo, la fecha del matasellos no deberá ser posterior al 28 de septiembre de 2011.**

¿Qué pasará con mis comentarios?

Revisaremos todos los comentarios que recibamos respecto a las inquietudes ambientales y los responderemos en el documento EIR/EIS final, que se espera que se publique a principios del próximo año. Todos los comentarios públicos formales serán hechos públicos.

¿Qué papel tiene el EIR/EIS en la toma de decisiones del proyecto?

Tras la publicación del EIR/EIS final, la Autoridad y la FRA seleccionarán una alineación y la ubicación de las estaciones. Es probable que la ubicación de la instalación de mantenimiento pesado se decida posteriormente, dado que el DEIR/DEIS de Fresno a Bakersfield también está evaluando las ubicaciones preferenciales de la instalación de mantenimiento pesado. Una vez que se apruebe una alineación, se publicará un Registro de Decisión (Record of Decision, ROD) y un Aviso de Resolución (Notice of Determination, NOD) que permitirán la continuación del proyecto.

Para obtener más información

La Autoridad del Tren de Alta Velocidad de California está comprometida a informar e involucrar al público durante el desarrollo del HST. Para obtener más información, visite <http://www.cahighspeedrail.ca.gov> o **Llame al: 800-734-8231 (for English call 800-439-3068)**



CALIFORNIA
High-Speed Rail Authority



FECHAS IMPORTANTES:

Periodo para los comentarios del público de DEIR/DEIS:

15 de agosto – 28 de septiembre

Talleres comunitarios:

Fairmead

23 de agosto de 2011, 4-7 pm
Lugar: Iglesia Bautista Misionaria Galilee
22491 Fairmead Blvd,
Chowchilla, CA 93610

LeGrand

24 de agosto de 2011, 4-7 pm
Le Grand Legion Hall
12560 Le Grand Road
Le Grand, CA 95333

Chowchilla

25 de agosto de 2011, 4-7 pm
Lugar: Pequeño teatro
Chowchilla-Madera County Fairgrounds
1000 South 3rd Street
Chowchilla, CA 93610

Audiencias públicas:

Merced

14 de septiembre de 2011, 3-8 pm
Merced Community Senior Center
755 West 15th Street
Merced, CA 95340

Madera

15 de septiembre de 2011, 3-8 pm
Madera City Council Chambers
205 W 4th Street
Madera, CA 93637

Fresno

20 de septiembre de 2011, 3-8 pm
Fresno Convention Center
848 M Street
Fresno, CA 93721

Ahora disponible: DEIR/DEIS para el Proyecto de Tren de Alta Velocidad de Merced a Fresno

La Autoridad del Tren de Alta Velocidad de California (California High Speed Rail Authority) (la Autoridad) y la Administración Federal de Ferrocarriles (Federal Railroad Administration, FRA) anuncian que ya está disponible el Anteproyecto del Informe de Impacto Medioambiental/Declaración de Impacto Medioambiental (Draft Environmental Impact Report/ Environmental Impact Statement, DEIR/DEIS) para la sección de Merced a Fresno del Proyecto de Tren de Alta Velocidad de California (High-Speed Train, HST), para la revisión y los comentarios del público. El periodo oficial para los comentarios del público inicia el 15 de agosto de 2011 y termina el 28 de septiembre de 2011.

Sobre el Proyecto de Tren de Alta Velocidad de Merced a Fresno

El Sistema de Tren de Alta Velocidad de California

La Autoridad propone desarrollar un sistema de tren de alta velocidad de 800 millas que conectaría el Área de la Bahía de San Francisco con Sacramento al norte, y a través del Valle Central con Los Ángeles, el Condado de Orange y San Diego al sur. Desde el periodo que comprende los años de 2005 a 2010, la Autoridad completó los estudios a nivel medioambiental del programa para determinar la alineación general del HST y la ubicación de las estaciones. En noviembre de 2008, los votantes de California aprobaron \$9,950 millones en bonos para ayudar a que el programa procediera, y los estudios medioambientales específicos del proyecto ahora están en curso para nueve secciones que conforman el sistema.

La sección de Merced a Fresno

La sección de Merced a Fresno del Tren de Alta Velocidad (HST) tiene 65 millas de largo. Generalmente, las rutas alternativas propuestas siguen las vías de ferrocarril de Burlington Northern Santa Fe (BNSF) y Union Pacific (UP), y hay una alternativa híbrida que utiliza porciones de las alineaciones UPRR/SR99 y BNSF. Las estaciones del HST están propuestas en el centro de Merced y en Fresno, y se están evaluando los lugares para las cinco instalaciones alternativas de mantenimiento pesado y de reparación en el área del proyecto del HST de Merced a Fresno.



Acerca del proceso de revisión medioambiental

Descripción general del proceso medioambiental

Siempre que se planean grandes proyectos como el Sistema de Tren de Alta Velocidad de California, es importante estudiar cómo el proyecto afectará al medio ambiente humano y natural, y buscar maneras para evitar, reducir o mitigar cualquier impacto negativo. El proceso medioambiental para este proyecto recae bajo los requisitos de la Ley Nacional de Política Ambiental (National Environmental Policy Act, NEPA) y la Ley de Calidad Ambiental de California (California Environmental Quality Act, CEQA). Estos requisitos permiten identificar, evaluar y dirigir estos impactos por medio de un método estandarizado. El DEIR/DEIS reporta estos hallazgos.

¿Cuál es el objetivo de este DEIR/DEIS?

El DEIR/DEIS cumple con varios propósitos:

- Informar a las personas del público y de las agencias que toman decisiones sobre los impactos medioambientales del proyecto propuesto.
- Proporcionar medidas de mitigación para evitar o reducir significativamente los impactos medioambientales negativos
- Identificar y evaluar las alternativas razonables que podrían evitar o reducir los impactos medioambientales negativos
- Permitir al público que emita sus comentarios de manera formal sobre los impactos medioambientales potenciales

¿Cuáles son las agencias responsables para crear el DEIR/DEIS?

La Autoridad es la agencia responsable de sostener los requisitos de la CEQA estatal del documento adjunto. La Administración Federal de Ferrocarriles (FRA) es la agencia responsable de sostener los requisitos de la NEPA federal.



Cómo leer el DEIR/DEIS

Un DEIR/DEIS para un proyecto de este tamaño puede ser muy grande para que una sola persona lea todo el documento. Se sugiere leer el índice para identificar las secciones de su interés. También es recomendable leer el resumen ejecutivo debido a que proporciona una descripción general del documento completo.

Después de ver el resumen ejecutivo y el índice, será más fácil elegir las secciones en las que usted tenga mayor interés en leer.

¿Dónde puedo encontrar el DEIR/DEIS de Merced a Fresno?

Todos los lugares enlistados tendrán una copia del Anteproyecto del EIR/EIS. Algunos también tendrán una copia digital en CD-ROM. El Anteproyecto del EIR/EIS y los documentos relacionados están disponibles en el sitio de Internet de la Autoridad, www.cahighspeedrail.ca.gov, y en el sitio de Internet de la FRA, www.fra.dot.gov.

LUGARES PÚBLICOS	DIRECCIÓN
Biblioteca pública del condado de Fresno, Sucursal central	2420 Mariposa Street, Fresno, CA
Biblioteca del condado de Madera	121 North G Street, Madera, CA 93637
Sucursal de la biblioteca de Chowchilla (Biblioteca del condado de Madera)	300 Kings Avenue, Chowchilla, CA 93610
Centro para adultos mayores de la comunidad de Merced	755 West 15th Street, Merced, CA 95340
Biblioteca del condado de Merced	2100 O Street, Merced, CA 95340
Iglesia Bautista Misionera de Galilee	22491 Fairmead Blvd., Chowchilla, CA 93610
Sucursal de la biblioteca de Le Grand	12949 Le Grand Road, Le Grand, CA 95333
Comunidad de familias de Laos	855 W 15th Street, Merced, CA 95333
Sucursal de la biblioteca de Madera en Ranchos	37167 Avenue 12, Suite 4C, Madera Ca 95636
Sucursal de la biblioteca del condado de Merced en Los Banos	1312 South Seventh Street, Los Banos, CA 93635
Sucursal de la biblioteca de Atwater	1600 Third Street, Atwater, CA 95301-3607

